

# #220357 – PANSEMENTS BANDAGES

FRANÇAIS

## INFORMATIONS A CONSERVER – A LIRE AVANT UTILISATION

Pansements hydrocolloïdes

Modèle	Taille
Bords	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Sans bords	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

Utilisation prévue :

Les pansements hydrocolloïdes ont pour fonction d'absorber l'exsudat de la plaie et de favoriser un environnement humide propice au processus naturel de cicatrisation de l'organisme.

Contre-indications :

1. Personnes allergiques au PU, à l'adhésif médical sensible à la pression, à l'adhésif thermofusible et à la carboxyméthylcellulose de sodium.
2. Blessures internes, plaies infectieuses, plaies accompagnées d'une atteinte du derme profond ou des couches sous-jacentes, plaies chroniques telles que les ulcères, les escarres, les brûlures modérées et graves, etc.

Mode d'emploi :

1. Avant d'utiliser ce produit, il convient de nettoyer ou de désinfecter la surface de la plaie ;
2. Choisissez le produit approprié, ouvrez l'emballage, retirez le pansement puis retirez la pellicule protectrice ;
3. Positionnez le centre du pansement au niveau de la plaie, appliquez-le sur la peau et lissez la zone environnante ;
4. Au cours de l'utilisation de ce produit, veuillez changer le pansement en fonction de l'état de la plaie. Dans des circonstances normales, changez le pansement et remplacez-le dans les 48 à 72 heures ; pendant l'utilisation, si le pansement passe d'un aspect transparent à un aspect blanc laiteux, ou s'il est endommagé ou souillé, changez-le et remplacez-le sans tarder.

Précautions :

1. Ce produit est un dispositif stérile à usage unique ;
2. Avant d'utiliser ce produit, la surface de la plaie doit être nettoyée et la peau environnante désinfectée pour prévenir toute infection ;
3. Le pansement ne doit pas être utilisé après la date de péremption et l'emballage ne doit pas être endommagé ;
4. Ce produit est à usage unique et ne peut pas être réutilisé ;
5. Lors de l'utilisation, veuillez vous référer aux instructions figurant sur l'étiquette de chaque produit ;
6. En cas de réaction allergique, cessez immédiatement l'utilisation et, si nécessaire, consultez un médecin sans tarder ;
7. Lors du remplacement de ce pansement, veuillez à éliminer les déchets conformément aux « exigences en matière de contrôle de la qualité des infections nosocomiales »
8. Avant utilisation, vérifiez l'intégrité de l'emballage individuel ; en cas de fuite ou de dommage, n'utilisez pas le produit ;
9. Tout incident grave impliquant le produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
10. En cas de doute quant à la clarté des consignes d'utilisation, empêchant l'utilisateur de comprendre comment utiliser le dispositif correctement et en toute sécurité, ou en cas de réaction anormale ou d'allergie au matériau pendant l'utilisation, l'utilisateur doit immédiatement cesser de l'utiliser et consulter un professionnel de santé.

Emballage :

Papier médical, Emballage individuel

Date d'expiration :

3 ans

Date de production :

Se référer à l'étiquette de l'emballage















Conditions de stockage :

Les produits doivent être conservés à température ambiante ; évitez de les placer au réfrigérateur et de les exposer à une humidité élevée.

Méthode de stérilisation :

Stérilisé par irradiation

Description des symboles :

	Dispositif médical
	Marquage de conformité aux directives européennes (CE) ; suivi du numéro d'identification de l'organisme notifié
	Date de fabrication
	Date limite d'utilisation
	Usage unique, Ne pas utiliser deux fois
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou ouvert
	Stérilisé par irradiation
	Numéro de lot
	Protéger de la lumière du soleil
	Conserver au sec
	Fabricant Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Mandataire MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Ne pas restériliser
	Système de barrière stérile unique

**INFORMATION TO KEEP - TO READ BEFORE USING**

Hydrocolloid Dressings

Model	Size
Border	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Non-border	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm ×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

**Intended use:**

Hydrocolloid dressings are used to absorb wound exudate and provides a moist environment that supports the body's wound healing process.

**Contraindications:**

1. People who are allergic to PU, Medical Pressure Sensitive Adhesive, hot melt adhesive, sodium carboxymethyl cellulose.
2. Internal wounds, infectious wounds, wounds with damage to the deep dermis or below, chronic wounds such as ulcers, bedsores, moderate and severe burns, etc.

**Instructions for use:**

1. Before using this product, the wound surface should be cleaned or disinfected;
2. Select the appropriate product, open the package, take out the dressing and peel off the protective layer;
3. Align the center of the product with the wound surface, paste it on the skin, and smooth the surrounding area;
4. During the use of this product, please change the dressing according to the situation of the wound. Under normal circumstances, please change the dressing and replace the product within 48-72 hours; during use, if the appearance of the product changes from transparent to milky white, or is damaged or polluted, please change the dressing and replace the product in time.

**Precautions:**

1. The product belongs to disposable sterile product;
2. Before using this product, the wound surface should be cleaned and the surrounding skin should be disinfected to prevent infection;
3. The product shall not be used after expiration and the package shall not be damaged;
4. This product is disposable and cannot be reused;
5. When using, please refer to the label instructions on the package of each product;
6. In case of allergic reaction, please stop using immediately, and if necessary, please see a doctor in time;
7. When replacing this product, please pay attention to the disposal of waste according to the "requirements of hospital infection quality control"
8. Before use, please check the integrity of the single packing, if any leakage, damage, please do not use;
9. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
10. If the product instructions are not clear enough for the user to understand how to use the device correctly and safely, or if there is any abnormal behavior or allergy to the material during use, the user should immediately discontinue use and consult a healthcare professional

**Packaging:**

Medical paper, Single packing.

**Expiration date:**

3 years

**Production date:**

Refer to the package label















**Storage conditions:**

Products shall be stored at room temperature, avoid refrigeration and exposure to high humidity.

**Sterilization method:**

Sterilized using Irradiation Sterilization

**Description of symbols:**

	Medical device
	Marking of conformity with European directives (CE); followed by the identification number of the notified body
	Manufacturing date
	Expiration date / Use-by date
	Single use, Do not reuse
	Do not use if the package is damaged or opened
	Sterilized using irradiation
	Lot number / Batch number
	Protect from sunlight
	Keep dry
	Manufacturer Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Authorized representative MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Do Not Resterilize
	Single sterile barrier system

**GUARDE AS INFORMAÇÕES – LER ANTES DA UTILIZAÇÃO**

## Pensos hidrocoloides

Modelo	Tamanho
Com rebordo	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Sem rebordo	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm ×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

## Utilização prevista:

Os pensos hidrocoloides são utilizados para absorver o exsudado da ferida e proporcionam um ambiente húmido que favorece o processo de cicatrização do corpo.

## Contraindicações:

1. Pessoas alérgicas a PU, adesivo médico sensível à pressão, adesivo termofusível, carboximetilcelulose de sódio.
2. Feridas internas, feridas infetadas, feridas com lesões na derme profunda ou em camadas mais profundas, feridas crónicas, tais como úlceras, escaras, queimaduras moderadas e graves, etc.

## Modo de uso:

1. Antes da utilização deste produto, a superfície da ferida deve estar limpa ou desinfetada;
2. Selecione o produto adequado, abra a embalagem, retire o penso e retire a película de proteção;
3. Alinhe o centro do produto com a superfície da ferida, cole-o na pele e alise a área circundante;
4. Durante a utilização deste produto, troque o penso de acordo com o estado da ferida. Em circunstâncias normais, troque o penso e substitua o produto no prazo de 48 a 72 horas; durante a utilização, se o aspeto do produto mudar de transparente para branco leitoso, ou se estiver danificado ou sujo, troque o penso e substitua o produto atempadamente.

## Precauções:

1. O produto é um produto esterilizado descartável;
2. Antes da utilização deste produto, a superfície da ferida deve estar limpa e a área circundante deve estar desinfetada para prevenir infeções;
3. O produto não deve ser utilizado após o prazo de validade e a embalagem não deve estar danificada;
4. Este produto é descartável e não pode ser reutilizado;
5. Ao utilizar, consulte as instruções de cada produto no rótulo da embalagem;
6. Em caso de reação alérgica, interrompa de imediato a utilização e, se necessário, consulte um médico atempadamente;
7. Ao substituir este produto, preste atenção à eliminação de resíduos de acordo com os "requisitos de controlo de qualidade em matéria de infeções hospitalares"
8. Antes de utilizar, verifique o estado da embalagem individual; caso detete fugas ou danos, não utilize o produto;
9. Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente se encontra.
10. Se as instruções do produto não forem suficientemente claras para que o utilizador compreenda como utilizar o dispositivo de forma correta e segura, ou se se verificar algum comportamento anormal ou uma reação alérgica ao material durante a utilização, o utilizador deve interromper de imediato a utilização e consultar um profissional de saúde

## Embalagem:

Papel médico, Embalagem individual.

## Data de validade:

3 anos

## Data de produção:

Consulte o rótulo da embalagem















## Condições de armazenamento:

Os produtos devem ser armazenados à temperatura ambiente, evitando a refrigeração e a exposição a humidade elevada.

## Método de esterilização:

Esterilizado por meio de esterilização por irradiação

## Descrição dos símbolos:

	Dispositivo médico
	Marcação de conformidade com as diretivas europeias (CE); seguida do número de identificação do organismo notificado
	Data de fabricação
	Data de validade
	Uso único, Não reutilizar
	Não utilizar se a embalagem estiver danificada ou aberta
	Esterilizado por irradiação
	Número do lote
	Proteger da luz solar
	Manter seco
	Fabricante Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Representante autorizado MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Não Reesterilizar
	Sistema de barreira estéril única

**CONSERVAR ESTA INFORMACIÓN - LEER ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO**

## Apósito hidrocoloide para ampollas

Modelo	Tamaño
Bords	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Sans bords	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm ×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

## Uso previsto:

Los apósitos hidrocoloides se utilizan para absorber el exudado de la herida y proporcionar un entorno húmedo que favorece el proceso natural de cicatrización del cuerpo.

## Contraindicaciones:

1. Personas alérgicas al PU, adhesivo médico sensible a la presión, adhesivo termofusible o carboximetilcelulosa sódica.
2. Heridas internas, heridas infectadas, heridas con daño en la dermis profunda o tejidos inferiores, heridas crónicas como úlceras, escaras, quemaduras moderadas o graves, etc.

## Modo de empleo:

1. Antes de utilizar este producto, la superficie de la herida debe limpiarse o desinfectarse.
2. Seleccione el producto adecuado, abra el envase, saque el apósito y retire la capa protectora.
3. Alinee el centro del producto con la superficie de la herida, aplíquelo sobre la piel y alise la zona circundante.
4. Durante el uso, cambie el apósito según el estado de la herida. En condiciones normales, cambie el apósito y sustituya el producto cada 48-72 horas; si durante el uso el producto cambia de transparente a blanco lechoso, o si está dañado o contaminado, sustitúyalo inmediatamente.

## Precauciones:

1. El producto es estéril y desechable.
2. Antes de utilizar el producto, limpie la superficie de la herida y desinfecte la piel circundante para prevenir infecciones.
3. No utilizar después de la fecha de caducidad ni si el envase está dañado.
4. Producto de un solo uso; no reutilizar.
5. Antes de su uso, consulte las instrucciones de la etiqueta del envase de cada producto
6. En caso de reacción alérgica, suspenda su uso inmediatamente y consulte a un médico si es necesario.
7. Al sustituir este producto, elimine los residuos conforme a los requisitos de control de infecciones hospitalarias.
8. Antes de usarlo, compruebe la integridad del envase individual; no utilizar si presenta fugas o daños.
9. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro donde se encuentre el usuario o paciente.
10. Si las instrucciones no son suficientemente claras o si durante el uso se produce cualquier reacción anómala o alergia al material, suspenda inmediatamente su uso y consulte a un profesional sanitario.

## Embalaje:

Papel médico, envasado individual.

## Fecha de caducidad:

3 años

## Fecha de producción:

Consultar la etiqueta del envase















## Condiciones de almacenamiento:

Conservar a temperatura ambiente. Evitar la refrigeración y la exposición a niveles elevados de humedad.

## Método de esterilización:

Esterilizado mediante irradiación.

## Descripción de los símbolos:

	Dispositivo médico
	Marcado de conformidad con las directivas europeas (CE); seguido del número de identificación del organismo notificado
	Fecha de fabricación
	Fecha de caducidad
	Uso único, No reutilizar
	No usar si el envase está dañado o abierto
	Esterilizado por irradiación
	Número de lote
	Proteger de la luz solar
	Mantener en lugar seco
	Fabricante Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Representante autorizado MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	No Reesterilizar
	Sistema de barrera estéril única

**HINWEISE ZUM AUFBEWAHREN - VOR DEM GEBRACH LESEN**

## Hydrokolloidverbände

Modell	Größe
Mit Rand	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Ohne Rand	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm ×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

**Verwendungszweck:**

Hydrokolloidverbände dienen zur Aufnahme von Wundexsudat und schaffen ein feuchtes Wundmilieu, das den natürlichen Wundheilungsprozess unterstützt.

**Gegenanzeigen:**

1. Personen mit bekannter Allergie gegen Polyurethan (PU), medizinische Haftklebstoffe, Schmelzklebstoffe oder Natriumcarboxymethylcellulose.
2. Tiefe Wunden, infizierte Wunden, Wunden mit Schädigung der tiefen Dermis oder darunter sowie chronische Wunden wie Ulzera und Dekubitus sowie mittelgradige bis schwere Verbrennungen.

**Gebrauchsanweisung:**

1. Vor der Anwendung dieses Produkts sollte die Wundoberfläche gereinigt oder desinfiziert werden.
2. Wählen Sie die passende Größe aus, öffnen Sie die Packung, entnehmen Sie den Verband und ziehen Sie die Schutzschicht ab.
3. Richten Sie die Mitte des Verbandes auf die Wunde aus, bringen Sie ihn auf der Haut an und streichen Sie die Ränder glatt.
4. Während der Anwendung sollte der Verband je nach Zustand der Wunde gewechselt werden. Unter normalen Umständen sollte der Verband innerhalb von 48–72 Stunden gewechselt werden. Wenn sich das Erscheinungsbild des Verbandes von transparent zu milchig-weiß verändert oder wenn er beschädigt oder verunreinigt ist, muss er umgehend gewechselt werden.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

1. Das Produkt ist ein steriles Einmalprodukt.
2. Vor der Anwendung sollte die Wunde gereinigt und die umliegende Haut desinfiziert werden, um Infektionen zu vermeiden.
3. Das Produkt darf nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwendet werden; die Verpackung muss unversehrt sein.
4. Das Produkt ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt und darf nicht wiederverwendet werden.
5. Bitte beachten Sie bei der Anwendung die Hinweise auf der jeweiligen Produktverpackung.
6. Im Falle einer allergischen Reaktion ist die Anwendung sofort zu beenden; gegebenenfalls ist umgehend ein Arzt aufzusuchen.
7. Bitte beachten Sie beim Wechseln des Verbandes die geltenden Entsorgungsvorschriften gemäß den Hygieneanforderungen Ihrer Einrichtung.
8. Vor der Anwendung ist die Unversehrtheit der Einzelverpackung zu überprüfen; bei Undichtigkeiten oder Beschädigungen darf das Produkt nicht verwendet werden.
9. Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller sowie der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.
10. Falls die Gebrauchsanweisung für den Anwender unklar ist und eine sichere sowie korrekte Anwendung des Produkts nicht gewährleistet werden kann, oder falls während der Anwendung ungewöhnliche Reaktionen oder Materialallergien auftreten, ist die Anwendung sofort abzubrechen und medizinisches Fachpersonal zu konsultieren.

**Verpackung:**

Medizinisches Verpackungspapier, Einzelverpackung.

**Verfallsdatum:**

3 Jahre

**Herstellungsdatum:**

Siehe Packungskennzeichnung















**Lagerbedingungen:**

Das Produkt bei Raumtemperatur lagern. Nicht im Kühlschrank lagern und hohe Luftfeuchtigkeit vermeiden.

**Sterilisationsmethode:**

Sterilisation durch Bestrahlung

**Beschreibung der Symbole:**

	Medizinisches Gerät
	Kennzeichnung der Konformität mit den europäischen Richtlinien (CE); gefolgt von der Identifikationsnummer der benannten Stelle
	Herstellungsdatum
	Verfallsdatum
	Einmalige Verwendung, Nicht wiederverwenden
	Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder geöffnet ist
	Durch Bestrahlung sterilisiert
	Chargennummer
	Vor Sonnenlicht schützen
	Trocken lagern
	Hersteller Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Bevollmächtigter Vertreter MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Nicht Wiedersterilisieren
	Einfaches steriles Barriersystem

**BEWAAR DEZE INFORMATIE - GELIEVE TE LEZEN VOOR GEBRUIK**

Hydrocolloïd verband

Model	Afmeting
Met rand	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Zonder rand	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm ×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

**Beoogd gebruik:**

Hydrocolloïd verband wordt gebruikt om wondvocht te absorberen en een vochtige omgeving te creëren die het wondherstel van het lichaam bevordert en versnelt.

**Contra-indicaties:**

1. Mensen met een allergie voor PU, medische drukgevoelige kleefmiddelen, smeltlijm en natrium carboxymethyl cellulose.
2. Interne wonden, infectieuze wonden, wonden met diepe huidbeschadiging tot de lederhuid of daaronder, chronische wonden, zoals zweren, doorligwonden, matige en/of ernstige brandwonden etc.

**Gebruiksaanwijzing:**

1. Voordat u dit product gebruikt, dient u het wondoppervlak te reinigen en/of te desinfecteren;
2. Selecteer het juiste product, open de verpakking, haal het verband eruit en verwijder de beschermlaag;
3. Lijn het midden van het product uit met het wondoppervlak, plak het op de huid en strijk het omliggende gebied glad;
4. Vervang tijdens het gebruik van dit product het verband afhankelijk van de ontwikkeling van de toestand van de wond. Onder normale omstandigheden dient u het verband en het product binnen 48-72 uur te vervangen; indien tijdens gebruik het product van transparant naar melkwit verandert, beschadigd raakt of vervuild is, dient u het verband en het product direct te vervangen.

**Voorzorgsmaatregelen:**

1. Dit product is een steriel wegwerpproduct;
2. Voor gebruik van het product dient het wondoppervlak gereinigd en de omliggende huid gedesinfecteerd te worden om infectie te voorkomen;
3. Het product mag niet worden gebruikt na de vervaldatum en indien de verpakking beschadigd is;
4. Dit product is voor een eenmalig gebruik en kan niet worden hergebruikt;
5. Raadpleeg bij gebruik de instructies op de verpakking van elk product;
6. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product in het geval van een allergische reactie en raadpleeg, indien nodig, direct een arts;
7. Let bij het vervangen van dit product op de afvalverwijdering volgens de 'vereisten voor de kwaliteitsbewaking ten aanzien van ziekenhuisinfecties';
8. Controleer voor gebruik de integriteit van de eenheidsverpakking; gebruik het product niet indien er lekkage en/of beschadiging is;
9. Elk ernstig incident dat zich voordoet met betrekking tot het product dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt gevestigd is..
10. Indien de productinstructies niet duidelijk genoeg zijn, voor de gebruiker om te begrijpen hoe het product correct en veilig te gebruiken, of indien er tijdens het gebruik abnormaal gedrag of een allergische reactie op het materiaal optreedt, dient de gebruiker het gebruik onmiddellijk te stoppen en direct een arts of andere zorgverlener te raadplegen.

**Verpakking:**

Medische papier, per stuk verpakt.

**Houdbaarheidsdatum:**

3 jaar

**Productiedatum:**

Zie label verpakking















**Bewaarcondities:**

Producten dienen op kamertemperatuur te worden bewaard; vermijd koeling en blootstelling aan een hoge luchtvochtigheid.

**Sterilisatiemethode:**

Gesteriliseerd door middel van straling

**Beschrijving van de symbolen:**

	Medisch hulpmiddel
	Markering van conformiteit met de Europese richtlijnen (CE); gevolgd door het identificatienummer van de aangemelde instantie
	Fabricagedatum
	Houdbaarheidsdatum
	Eenmalig gebruik, Niet hergebruiken
	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of geopend is
	Gesteriliseerd door bestraling
	Batchnummer
	Beschermen tegen zonlicht
	Droog bewaren
	Fabrikant Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Gemachtigde vertegenwoordiger MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Niet Hersteriliseren
	Enkelvoudig steriel barrièresysteem

## INFORMAZIONI DA CONSERVARE – DA LEGGERE PRIMA DELL'USO

## Medicazioni idrocolloidal

Modello	Misura
Bordo	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Non bordo	2cmx4cm, 2,8cmx6,9cm, 4,2cmx2,1cm, 4,4cmx6,9cm, 4,5cmx6,5cm, 5cmx5cm, 5cmx10cm, 5,4cmx3,4cm, 5cmx15cm, 6cmx7cm, 7cmx10cm, 7,3cmx1,9cm, 9cmx14cm, 10cmx10cm, 10cmx12cm, 12,5cmx12,5cm, 15cmx15cm, 15cm x18cm, 15cmx20cm, 20cmx20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

## Utilizzo previsto:

Le medicazioni idrocolloidal vengono utilizzate per assorbire l'essudato della ferita e creare un ambiente umido che favorisce il processo di cicatrizzazione dell'organismo.

## Controindicazioni:

1. Persone allergiche al PU, all'adesivo medico sensibile alla pressione, all'adesivo hot melt e alla carbossimetilcellulosa di sodio.
2. Ferite interne, ferite infette, ferite con lesioni che interessano il derma profondo o gli strati sottostanti, ferite croniche quali ulcere, piaghe da decubito, ustioni di media e grave entità, ecc.

## Istruzioni per l'uso:

1. Prima di utilizzare il prodotto, è necessario pulire o disinfettare la superficie della ferita;
2. Scegliere il prodotto adatto, aprire la confezione, estrarre la medicazione e rimuovere la pellicola protettiva;
3. Allineare il centro del prodotto con la superficie della ferita, applicarlo sulla pelle e lisciare l'area circostante;
4. Durante l'uso del prodotto, sostituire la medicazione in base alle condizioni della ferita. In condizioni normali, cambiare la medicazione e sostituire il prodotto entro 48-72 ore; durante l'uso, se l'aspetto del prodotto cambia da trasparente a bianco latte, oppure se risulta danneggiato o contaminato, cambiare la medicazione e sostituire il prodotto tempestivamente.

## Precauzioni:

1. Il prodotto è un dispositivo sterile monouso;
2. Prima di utilizzare il prodotto, pulire la superficie della ferita e disinfettare la zona circostante per prevenire infezioni;
3. Il prodotto non deve essere utilizzato dopo la data di scadenza e la confezione non deve essere danneggiata;
4. Il prodotto è monouso e non può essere riutilizzato;
5. Durante l'uso, fare riferimento alle istruzioni riportate sull'etichetta della confezione di ciascun prodotto;
6. In caso di reazione allergica, interrompere immediatamente l'uso e, se necessario, consultare tempestivamente un medico;
7. Al momento della sostituzione del prodotto, prestare attenzione allo smaltimento dei rifiuti in conformità con i "requisiti del controllo di qualità delle infezioni ospedaliere";
8. Prima dell'uso, verificare l'integrità della confezione singola; in caso di perdite o danni, non utilizzare il prodotto;
9. Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui ha sede l'utente e/o il paziente.
10. Se le istruzioni del prodotto non sono sufficientemente chiare da consentire all'utente di comprendere come utilizzare il dispositivo in modo corretto e sicuro, o se durante l'uso si verificano comportamenti anomali o allergie al materiale, l'utente deve interrompere immediatamente l'uso e consultare un operatore sanitario

## Imballaggio:

Carta medica, Confezione singola.

## Data di scadenza:

3 anni

## Data di produzione:

Leggere l'etichetta sulla confezione















## Condizioni di conservazione:

I prodotti devono essere conservati a temperatura ambiente; evitare la refrigerazione e l'esposizione a livelli elevati di umidità.

## Metodo di sterilizzazione:

Sterilizzati mediante sterilizzazione a radiazioni

## Descrizione dei simboli:

	Dispositivo medico
	Marchatura di conformità alle direttive europee (CE); seguita dal numero di identificazione dell'organismo notificato
	Data di fabbricazione
	Data di scadenza
	Monouso, Non riutilizzare
	Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato o aperto
	Sterilizzato mediante irradiazione
	Numero di lotto
	Proteggere dalla luce solare
	Conservare in luogo asciutto
	Produttore Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Rappresentante autorizzato MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Non Risterilizzare
	Sistema di barriera sterile singola

## Opatrunki hydrokoloidowe

Model	Rozmiar
Z obramowaniem	2x5cm, 2x6cm, 2,8x6,9cm, 5x10cm, 6x7cm, 7x7cm, 7x10cm, 7,5x7,5cm, 8x12cm, 8x12cm, 10x12cm
Bez obramowania	2cm×4cm, 2.8cm×6.9cm, 4.2cm×2.1cm, 4.4cm×6.9cm, 4.5cm×6.5cm, 5cm×5cm, 5cm×10cm, 5.4cm×3.4cm, 5cm×15cm, 6cm×7cm, 7cm×10cm, 7.3cm×1.9cm, 9cm×14cm, 10cm×10cm, 10cm×12cm, 12.5cm×12.5cm, 15cm×15cm, 15cm×18cm, 15cm×20cm, 20cm×20cm, Ø0,8cm, Ø1cm, Ø1,2cm

## Zastosowanie:

Opatrunki hydrokoloidowe służą do pochłaniania wysięku z rany i zapewniają wilgotne środowisko, które wspiera proces gojenia rany.

## Przeciwwskazania:

1. Nie stosować u osób uczulonych na PU, medyczny klej wrażliwy na nacisk, klej termotopliwy lub karboksymetylocelulozę sodową.
2. Nie stosować na rany wewnętrzne, rany zakażone, rany z uszkodzeniem głębokiej skóry właściwej lub głębiej, rany przewlekłe, takie jak owrzodzenia czy odleżyny, a także umiarkowane i ciężkie oparzenia itp.

## Instrukcja użycia:

1. Przed użyciem produktu powierzchnię rany należy oczyścić lub zdezynfekować;
2. Wybrać odpowiedni produkt, otworzyć opakowanie, wyjąć opatrunek i usunąć warstwę ochronną;
3. Dopasować środek produktu do powierzchni rany, przykleić do skóry i wygładzić okolice wokół;
4. Podczas stosowania produktu należy zmieniać opatrunek w zależności od stanu rany. W normalnych warunkach opatrunek należy zmieniać i wymieniać produkt co 48-72 godziny; w trakcie użytkowania, jeśli wygląd produktu zmieni się z przezroczystego na mlecznobiały lub jeśli zostanie uszkodzony albo zanieczyszczony, należy niezwłocznie zmienić opatrunek i wymienić produkt.

## Środki ostrożności:

1. Produkt jest sterylny i jednorazowego użytku;
2. Przed użyciem należy oczyścić ranę i zdezynfekować otaczającą skórę, aby zapobiec zakażeniu;
3. Nie stosować po upływie terminu ważności ani w przypadku uszkodzenia opakowania;
4. Produkt jednorazowy – nie używać ponownie;
5. Podczas stosowania należy zapoznać się z instrukcjami na etykiecie opakowania;
6. W przypadku reakcji alergicznej należy natychmiast przerwać stosowanie i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem;
7. Przy wymianie produktu należy zwrócić uwagę na utylizację odpadów zgodnie z „wymaganiami kontroli jakości zakażeń szpitalnych”;
8. Przed użyciem należy sprawdzić szczelność opakowania jednostkowego; w przypadku nieszczelności lub uszkodzenia nie używać;
9. Każde poważne zdarzenie związane z wyrobem należy zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.
10. Jeśli instrukcja produktu nie jest wystarczająco jasna, aby użytkownik mógł prawidłowo i bezpiecznie korzystać z wyrobu, lub jeśli podczas stosowania wystąpią jakiegokolwiek nieprawidłowości albo reakcje alergiczne na materiał, należy natychmiast przerwać używanie i skonsultować się z personelem medycznym.

## Opakowanie:

Papier medyczny, opakowanie jednostkowe.

## Data ważności:

3 lata

## Data produkcji:

Patrz etykieta na opakowaniu.















## Warunki przechowywania:

Produkt należy przechowywać w temperaturze pokojowej, unikać chłodzenia oraz wysokiej wilgotności.

## Metoda sterylizacji:

Sterylizowano metodą radiacyjną

## Opis symboli:

	Medisch hulpmiddel
	Markering van conformiteit met de Europese richtlijnen (CE); gevolgd door het identificatienummer van de aangemelde instantie
	Fabricagedatum
	Houdbaarheidsdatum
	Eenmalig gebruik, Niet hergebruiken
	Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of geopend is
	Gesteriliseerd door bestraling
	Batchnummer
	Beschermen tegen zonlicht
	Droog bewaren
	Fabrikant Planet (Anhui) Medical Products Co., Ltd. No.2066 West Jianshe Road, Zone haute technologie, ville de Chuzhou, Anhui, Chine
	Gemachtigde vertegenwoordiger MedPath GmbH Mies-van-der-Rohe-Strasse 8, 80807 Munich, Allemagne
	Niet Hersteriliseren
	Enkelvoudig steriel barrièresysteem